

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChR

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChR

POŻEGNANIE ROKU 2024

W ostatni dzień roku, **31 grudnia 2024**, zapraszamy na dwujęzyczną Mszę św. (polsko-angielską) o godz. 5.00pm.

NEW YEAR'S EVE MASS

On the last day of the year, **December 31, 2024**, we invite everyone to the bilingual (Polish-English) Mass at 5.00pm.

ORSZAK TRZECH KRÓLI



Niedziela, 5 stycznia, 2025
Z Kościoła Św. Ferdynanda
do Kościoła Św. Władysława

Program:

- 🌟 10:00 AM - Dwujęzyczna Msza Św. w kościele Św. Ferdynanda,
- 🌟 Gość honorowy: Pani Ruth Cruz - Alderwoman rejonu 30 w Chicago
- 🌟 11:00 AM - Wymarsz orszaku sprzed kościoła Św. Ferdynanda do kościoła Św. Władysława
- 🌟 Zespół JUCHASI zapewni oprawę muzyczną podczas Mszy Św., orszaku i góralskich jasełek
- 🌟 Pokłon Trzech Króli w stajence - scenka przy kościele Św. Władysława
- 🌟 Gorąca herbata i poczęstunek w sali parafialnej Św. Władysława
- 🌟 1:00 PM - Msza Św. w kościele Św. Władysława dla tych, którzy nie byli na Mszy Św. przed orszakiem - 5345 Roscoe St., Chicago

ZAPRASZAMY W STROJACH REGIONALNYCH LUB W PRZEBRANIU ANIOŁÓW, KRÓLÓW I PASTERZY

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA KIERUJEMY DO WOLONTARIUSZY, SPONSORÓW, POLICJI CHICAGO I PERSONELU WARD 30TH

UROCZYSTOŚĆ ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI MARYI

W pierwszy dzień Nowego Roku 2025 przypada uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi. Tego dnia katolik ma obowiązek uczestniczenia we Mszy św. **1 stycznia** porządek Mszy św. będzie taki sam jak w niedziele, tylko nie będzie ranej Mszy o 7.30.



SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

On the first day of the New Year 2025, we celebrate the Solemnity of Mary, the Holy Mother of God. It is a Holy Day of Obligation. On **January 1**, the order of the Holy Masses will be the same as on Sundays, except for the morning Mass at 7.30am



HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH - DECEMBER 29, 2024
ŚWIĘTEJ RODZINY: JEZUSA, MARYI I JÓZEFA - 29 GRUDNIA 2024

Mass Intentions

SATURDAY - DECEMBER 28

8:15am For volunteers in our parish
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*

SUNDAY - DECEMBER 29

7:30am † Helena Zieba - *Jerry & Chris Wilczynski*
Dziękczynna z okazji urodzin dla Kamili Jason Budzinski
- *D. & J. Zajac*

9:00am † Julia Wrobel - 10th anniversary - *Dennis Wrobel*
In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of †† Mitchell J., Florence T. Zielinski, Diane
Zielinski (Rohan) and Bella - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
For parishioners

10:30am † Stanisława Lipska - *mąż Piotr Lipski*
† Helena Polińska - *brat Piotr Lipski*
† Genowefa Wawronowicz - o radość nieba - *Anna Taraszka*
† Janina Michniowski - *rodzina*
O zbawienie duszy i pokój wieczny dla † Stanisława
Wilczka, niech Bóg przyjmie go do swojego królestwa
a Matka Boża otoczy miłością - *Anna Wilczek*
O łaski Boże i zdrowie dla Jacka
O opiekę Matki Bożej i potrzebne łaski dla Haliny
i rodziny Sakowski
Za parafian

12:00pm † Władysław Górecki - *rodzina*
† Stanisław Miesiarczyk w 6. rocznicę śmierci - *Barbara Jabłońska*

7:00pm O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley
i rodziny Pribyl

MONDAY - DECEMBER 30

8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

TUESDAY - DECEMBER 31 - NEW YEAR'S EVE

8:15am Dziękczynna za otrzymane łaski w rodzinie Fryc - *rodzina*
5:00pm † Genowefa Wawronowicz - o radość nieba - *Czesław Pytlík*

WEDNESDAY - JANUARY 1, 2025 - NEW YEAR'S DAY

9:00am For deceased parishioners and benefactors
10:30am †† Genowefa i Józef Wawronowicz - o radość nieba -
Renata, Stanisław Walczak
†† Maria, Jan Derlaga
† Władysław Włodarz
O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Fryc -
rodzina

12:00pm † Maria Wcisło w 5. rocznicę śmierci - *Rodzina Wcisło*
† Helena Zieba - *Zofia Garwacka*

7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - JANUARY 2

8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

FRIDAY - JANUARY 3

8:15am For parishioners
7:00pm †† Genowefa i Józef Wawronowicz - o radość nieba -
Józef Sowa

SATURDAY - JANUARY 4

8:15am For volunteers in our parish
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*

U W A G A !

5 stycznia 2025 roku w związku z Orszakiem
Trzech Króli, Msza św. o godz. 12:00 pm
w kościele pw. św. Władysława zostanie **wyjątkowo**
przeniesiona na godzinę **1:00 pm**.

OUR FINANCES - DECEMBER 15, 2024

Sunday Collection	\$ 4,090
Utilities	\$ 2,191
Immaculate Conception	\$ 1,217
PayPal Online Donation	\$ 1,580

OUR FINANCES - DECEMBER 22, 2024

The financial information from December 22, 2024 was not available at the time of transmission of this bulletin. It will be reflected in the next bulletin.

Informacje finansowe z 22 grudnia 2024 r. nie były dostępne w czasie publikacji tego biuletynu i zostaną umieszczone w następnym biuletynie.

Thank you for your generosity!

Serdecznie Bóg zapłać!

Please consider remembering

St. Ladislaus Parish in your will or trust.

*Prosimy o rozważenie opcji uwzględnienia parafii
pw. św. Władysława w testamentcie.*

SPECIAL COLLECTION/ KOLEKTA SPECJALNA

⇒ January 1 - Solemnity of Mary
1 stycznia - Świętej Bożej Rodzicielki Maryi
⇒ January 12 - Utilities
12 stycznia - Prąd i Gaz

Please note that our **parish office** will be **closed**
on **December 31, 2024** and **January 1, 2025**
in observance of New Year. Have a Blessed New Year!

Biuro parafialne będzie **nieczynne**
31 grudnia 2024 r. oraz **1 stycznia 2025 r.**

Szczęśliwego Nowego
2025 Roku! Szczęść Boże!

THE THREE KINGS PARADE

Sunday, January 5, 2025
From St. Ferdinand Church
to St. Ladislaus Church

Program:

- 10:00 AM - Bilingual Mass at St. Ferdinand Church
- Guest of Honor: Mrs. Ruth Cruz - Alderwoman of 30th Ward Chicago
- During The Three Kings Parade we will sing Christmas Carols on the streets of Chicago
- The Festivities will conclude with hot beverages and delicious pastries served in St. Ladislaus Church's Parish Hall
- 1:00 PM - Mass at St. Ladislaus Church, for those who didn't attend Mass before the Parade - 5345 Roscoe St., Chicago

WE ASK THAT PARENTS DRESS THEIR CHILDREN AS SHEPHERDS, KINGS AND ANGELS

SPECIAL THANKS TO ALL VOLUNTEERS, SPONSORS, CHICAGO POLICE DEPARTMENT AND WARD 30TH PERSONNEL

PASTORAL VISIT



WIZYTA DUSZPASTERSKA

Rozpoczynamy czas wizyt duszpasterskich w naszych domach. Podstawowym celem tzw. „kolędy” jest modlitwa, poświęcenie domu oraz błogosławieństwo dla rodziny na cały rok. Ponadto jest to okazja do bliższego poznania się między kapłanami i parafianami, rozmowy na tematy rodzinne i duszpasterskie. W celu umówienia wizyty księdza w domu prosimy o osobisty kontakt z księżmi lub pod numerem 773-725-2300.

We are starting the time of **pastoral visits** in our homes. The purpose of such a visit is the prayer and blessing of the house and the family for the whole year. To arrange a priest's visit at home, please contact one of the the priests personally or call the parish office at 773-725-2300.



Kreda i kadzidło
są dostępne w zakrystii.

Chalk and frankincense
are available in the sacristy.



Parafia św. Władysława w Chicago
zaprasza na

OPŁATEK PARAFIALNY

Dnia 19 Stycznia 2025 o godz. 1:30pm
w sali parafialnej przy 5345 W. Roscoe Street, Chicago

w programie:

Wspólne kolędowanie, smaczny obiad, DJ,
słodki stół i loteria fantowa

Bilety: dorośli - \$50, dzieci do lat 13 - \$20
informacje oraz rezerwacje:
773-814-1373 lub 773-403-3083



ST. LADISLAUS PARISH CHRISTMAS PARTY

January 19, 2025 at 1:30pm

Parish Hall - 5345 W. Roscoe St., Chicago, IL 60641

Program includes: caroling, delicious dinner,
sweet table, DJ, and raffle with prizes

Tickets: adults - \$50, children (under 13) - \$20
More information and reservations:
773-814-1373 or 773-403-3083



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

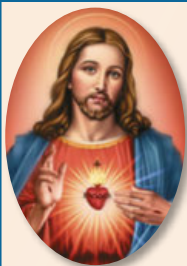
We wtorek, **31 grudnia**, 2024 r.
adoracja Najświętszego Sakramentu od porannej
do wieczornej Mszy św. o godz. **5:00pm**.



EUCCHARISTIC ADORATION

On Tuesday, **December 31**, 2024, the adoration
of the Blessed Sacrament will be from
the morning to the evening Mass at **5:00pm**.

PIERWSZY CZWARTEK, PIĄTEK I PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA STYCZNIA



W pierwszy czwartek, **2 stycznia**
zapraszamy na Godzinę Świętą o
6:00pm oraz Mszę św.

o 7:00pm. W piątek, **3 stycznia**
przed południem odbędą się
odwiedziny chorych. Od godz.
6:00pm będzie można skorzystać
z sakramentu pokuty, a po Mszy

św. o 7:00pm zapraszamy na nabożeństwo
adoracyjne. W pierwszą sobotę, **4 stycznia** Msza
święta o godz. 8:15am będzie
z formularza o Matce Bożej.

Bezpośrednio po Mszy św.
zostanie wystawiony Najświętszy
Sakrament i odmówimy różaniec
pokutny połączony z medytacją.

Okazja do spowiedzi będzie
od godz. 7.45am.



First Thursday, Friday, and Saturday of the Month Devotions in Polish

On first Friday of the month, **January 3**, there will
be confessions in the church at 7:45am before
the morning Mass and at 6:00pm before the
evening Mass. On first Saturday of the month,
January 4, there will be confessions in the church
at 7:45am before the morning Mass. If you
practice the "Nine First Fridays" Devotion
to the Most Sacred Heart of Jesus and the "Five
First Saturdays" Devotion to the Immaculate
Heart of Mary, you need to be in the state of grace
and receive the Holy Communion on these days
in order to fulfill the requirements
of the devotions.



FORMACJA W SZKOLE WIARY 2025

Od końca stycznia 2025 roku parafia
pw. św. Władysława w Chicago
rozpocznie nowy semestr formacji.
Wdrożymy w życie dwa programy.

Po raz czwarty zapraszamy mężczyzn na **Exodus**, czyli na
90-dniowe ćwiczenia opierające się na modlitwie, ascezie
i wspólnocie. Po raz pierwszy zapraszamy wszystkich do
Szkoły Nowej Ewangelizacji, która oferuje
17-tygodniowy program formacyjny.
Uczestnicy Szkoły prowadzić będą Dziennik
Nowego Życia, w którym będą do
wykonania zadania na każdy dzień.
Natomiast cała wspólnota spotykać się
będzie w piątki na grupki dzielenia.
Szczegóły wkrótce. Zapraszamy!



Szkoła Maryi Życia Chrześcijańskiego i Ewangelizacji

SESJA ZIMOWA Styczeń 24-26, 2025

Poziom 0,1,2



NOWA LOKACJA NA WSZYSTKIE NADCHODZĄCE SESJE !!!

Parafia świętego Władysława w Chicago.
5345 W Roscoe St, Chicago, IL 60641

"Wy jesteście solą dla ziemi. Lecz jeśli sól
utraci swój smak, czymże ją posolić? Na nic
się już nie przyda, chyba na wyrzucenie i
podeptanie przez ludzi".

Mt 5:13

Szkoła Życia Chrześcijańskiego to kurs formacyjny, który
prowadzi do dojrzałego życia chrześcijańskiego
i bliższej/żywej relacji z Jezusem Chrystusem.

Program zajęć obejmuje:

- Eucharystia
- modlitwa uwielbienia
- spowiedź
- wykłady (nauki duchowe)
- modlitwy wstawiennicze
- małe grupki dzielenia się
- medytacja



PROSIMY O REJESTRACJĘ!

Numery do rejestracji i więcej informacji na Facebook i stronie
<http://stladislauschicago.org>
<https://maryschool.org/>
Maria (630) 364-8085
Ula (773) 656-2893

Facebook:
Szkoła Maryi w Chicago
Zapraszamy do polubienia



MARY'S SCHOOL OF CHRISTIAN LIFE AND EVANGELIZATION -
FORMATION IN POLISH - January 24-26, 2025

REKOLEKCJE ADWENTOWE



Dziękujemy ks. Pawłowi Komperdzie z parafii Wcielenia w Chicago za wygłoszenie tegorocznych rekolekcji adwentowych w dniach 15-18 grudnia. Bóg zapłać!


Thank you to Fr. Pawel Komperda from Incarnation Parish in Chicago, who was a speaker during this year's Advent retreat in Polish.

PRAYER REQUEST PROŚBA O MODLITWĘ

*Anna Gajek, Diane Gazda,
Thomas Janetzke,
Irene Odrowski,
Albina Onysio,
Dionizja (Dasha) Woznica*

VI AKCJA "ANIOŁEK" "ANGEL" CHARITY CAMPAIGN



Dziękujemy ludziom dobrego serca za zrobienie prezentów w ramach akcji charytatywnej „Aniołek”. Serdeczne Bóg zapłać! 

A sincere thank you to all the kind-hearted people for making gifts for our "Angel" charity campaign. May God bless you for your generosity!

RÓŻE RÓŻAŃCOWE

W niedzielę, 5 stycznia, 2025 r. zapraszamy członków Róż Różańcowych na spotkanie o godz. 6:00pm w kościele.

Intencje na miesiąc **styczeń 2025**:

- O pokój w naszych rodzinach i na świecie.
- O prawo do edukacji. Módlmy się, aby zawsze respektowano prawo emigrantów, uchodźców i wszystkich dotkniętych konfliktami wojennymi do edukacji, koniecznej dla zbudowania lepszego świata.

**Polish Rosary Group Meeting
and Prayer Intentions for January 2025**



Na stronie parafialnej www.stladislauschicago.org można składać donacje przez usługę PayPal. Serdeczne Bóg zapłać!

ONLINE DONATION

You can make a donation to St. Ladislaus Parish on our website through Paypal: www.stladislauschicago.org Thank you! May God bless you for your generosity.



The Votive Candles in front of Our Lady of Częstochowa burn this week for:

O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Janiny i Augustyna Starostka, dla dzieci, wnuków i prawnuków w nowym roku

Świecek wotywnych przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Our sanctuary lamps burn this week for:

O radość nieba dla + ks. Jana Kapłana

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

LITURGICAL SCHEDULE FOR NEW YEAR, DECEMBER 31, 2024 & JANUARY 1, 2025

	NEW YEAR'S EVE 5:00 PM	NEW YEAR'S DAY 9:00 AM	NEW YEAR'S DAY 10:30 AM	NEW YEAR'S DAY 12:00 PM	NEW YEAR'S DAY 7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	L. Michno	J. Golec	M. Giza	A. Barnak
Lector	J. Tracz	L. Michno	E. Golec	B. Kranc	J. Olszewski

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, JANUARY 4 & 5, 2025

	SATURDAY 5:00 PM	SUNDAY 7:30 AM	SUNDAY 9:00 AM	SUNDAY 10:30 AM	SUNDAY 12:00 PM	SUNDAY 7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	R. Bazan	L. Michno	J. Tracz	E. Gandy	K. Wszeborowska
Lector	M. Kreczmer	E. Czupryna	D. Lota	J. Janocha	S. Tylus	J. Olszewski

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

STARTING AT
\$19⁹⁵
/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL
800-950-9952

Ed the Plumber
Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT



Complete Automotive Repair
Computer And Electrical Work
All Major And Minor Repairs
24 Hour Towing Available
3325 N. Knox
(773) 286-7686
www.sandtautomotive.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502

Beaulieu
REAL ESTATE

5341 W. Belmont
Chicago, IL 60641
JohnKulesza@yahoo.com

SELLING HOMES IN YOUR
NEIGHBORHOOD
FOR OVER 34 YEARS

John Kulesza
Parishioner
773-505-0260



FREE MARKET ANALYSIS

Pietryka Funeral Home

5734-40 W. Diversey

773-889-0115

Fullerton Funeral Home

5735 W. Fullerton

773-237-6400

www.pietrykafh.com

RGP TREE SERVICE

- Stump Removal • Yard Waist Removal
- Tree Trimming • Tree Removal

IN BUSINESS OVER 25 YEARS
24/7 • FULLY INSURED
(773) 677-1152

chicagotreecompany.com

Contemporary Woodworking & Design

~ CUSTOM WOODWORKING ~

Kitchen • Bathroom • Vanities
RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Call Josef Mastalerz

(847) 962-3019

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit lpicomunities.com



Scan to contact us!

WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers

We Buy Your Car - Any Condition -

Best Prices in the City!

24/7
We Pay Cash!



773-699-0302 - English
708-800-2284 Mowimy Po Polsku

PINKY Bodyshop & Auto Repair

773-384-9000

3410 N. Cicero

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Ken Hyatt

Khyatt@4LPi.com
(800) 950-9952 x4747



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Ladislaus Parish, Chicago, IL

A 4C 01-1662